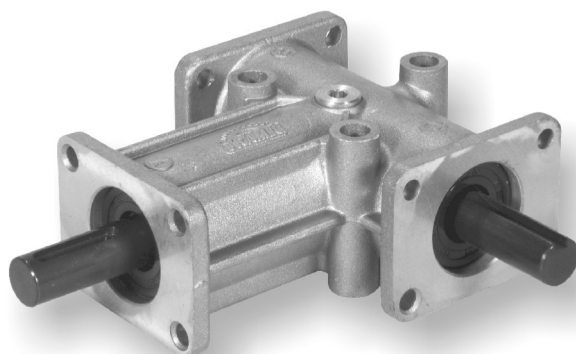




## 7.0 PRAVOÚHLÉ PŘEVODOVKY *RIGHT ANGLE GEARBOX RL* WINKELGETRIEBE RL

7.1	Popis	<i>Characteristics</i>	Merkmale	112
7.2	Značení	<i>Designation</i>	Bezeichnung	113
7.3	Servisní faktor FS	<i>Service factor FS</i>	Betriebsfactor FS	114
7.4	Technická data	<i>Technical data</i>	Technische Daten	114
7.5	Radiální a axiální zatížení	<i>Radial and axial loads</i>	Radial und axial Belastungen	114
7.6	Rozměry	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	115





Pravouhíhlé převodovky RL jsou navrženy pro aplikace, kde rotační pohyb musí být přenesen v pravém úhlu kolmo na sebe. Pravouhíhlé převodovky serie RL jsou vyráběny v šesti velikostech s dvěma nebo třemi výstupy a s převodovým poměrem: 1:1 nebo 2:1.

*The right angle gearboxes RL Series have been designed for industrial applications when rotary power must be transferred to the shafts perpendicularly arranged. They could have 2 or 3 output shafts and have 1:1 or 2:1 ratio.*

Die Winkelgetriebe der Serie **RL** sind für den industriellen Einsatz ausgelegt und wenn die Drehbewegung um 90° umgelenkt werden muss. Die Getriebe sind mit 2 oder 3 Wellenenden ausgeführt und können mit Untersetzungsverhältnissen von 1:1 oder 1:2 geliefert werden.

## 7.1 Popis

### Skříň

Je vyrobena z monobloku z hliníkové slitiny v pěti velikostech a třemi přírubami.

### Ozubení

Převod je tvořen dvěma kuželovými ozubenými převodovými koly typu GLEASON s přesným profilem, která jsou vyrobena z chrom-niklové oceli. Kuželová ozubená kola jsou vyráběna v tolerancích, které zajišťují dokonalý přenos, dlouhodobou životnost a tichý provoz. Úhlová vůle může být snížena na 5' - dodací lhůta a cena na vyžádání.

### Hřídele

Vyrobena ze speciálně upravené oceli o síle 80 Kg/mm<sup>2</sup> s povrchovou úpravou proti korozi. Výstupní hřídel s drážkou pro pero je vyrobena dle norem ISO EN ( s výjimkou u velikosti 1. Pozici drážky lze dodat v jakémkoliv úhlu.

### Ložiska

Jsou dostatečně nadimenzována, uložena hluboko v krku převodovky.

### Těsnění

Všechny převodovky jsou opatřeny standardním těsněním. Speciální těsnění pro vysoké nebo nízké teploty je možno dodat na vyžádání.

### Mazání

Pravouhíhlé převodovky RL jsou dodávány s životnostní mazací náplní. Převodovky velikosti 31 jsou naplněny syntetickým tukem, ostatní velikosti syntetickým olejem.

## 7.1 Characteristics

### Housing

*Single-piece aluminium alloy casting with 5 mounting points and 3 flanges.*

### Gears

*Bevel gears GLEASON toothed are made of Nickel – Chrome steel and are submitted to a surface case - quench hardening treatment before the running in. The backlash between gears ensures maximum service life and very low noise level. Back lash tolerances can be reduced to a minimum of 5' if specifically requested.*

### Shafts

*The shafts are made of steel with 80Kg/mm<sup>2</sup> resistance and surface treated against corrosion. The external coupling is carried out by means of a key UNI standard (except for the size 1) . Keyways can be made at any angle, no special references between them are necessary.*

### Bearings

*Ball bearings liberally dimensioned and with deep races.*

### Oilseals

*Oilseal rings are fitted to all models. Special seal rings for high or low temperatures are available upon request.*

### Lubrication

*The right angle gearboxes are supplied complete with lubrication: the size 31 is filled with long life grease; the other sizes are filled with oil.*

## 7.1 Merkmale

### Gehäuse

Starres Getriebegehäuse aus Leichtmetall mit 5 Befestigungsflächen und 3 Zentriermöglichkeiten.

### Verzahnung

Die auf Gleason-Maschinen hergestellten Kegelräder sind aus Nickel-Chrome Stahl und wurden vor dem Einlaufen einsatzgehärtet. Das Zahnflankenspiel zwischen den Rädern ist für optimale Eingriffseigenschaften und Laufruhe ausgelegt, auf Wunsch kann das Spiel bis auf 5' reduziert werden.

### Wellen

Die aus speziell behandeltem Stahl mit einer Festigkeit von 80 kg/mm<sup>2</sup> gefertigten Wellen sind korrosiongeschützt. Die Abtriebswelle ist mit Passfedern nach UNI – Norm versehen (mit Ausnahme der Baugröße 1). Die Passfedern können jede beliebige Winkelposition einnehmen.

### Lager

Grosszügig dimensionierte Kugellager mit tiefer Laufrille.

### Dichtungen

Alle Winkelgetriebe sind mit Dichtringen versehen. Auf Anfrage sind Sonderdichtungen für hohe bzw niedrige Temperaturen lieferbar.

### Schmierung

Die Winkelgetriebe werden mit Schmiermittel geliefert. Die Baugröße 31 ist mit Lebensdauer-Fett-Schmierung gefüllt, die anderen Größen sind mit Öl geschmiert.



7.2 Značení

7.2 Designation

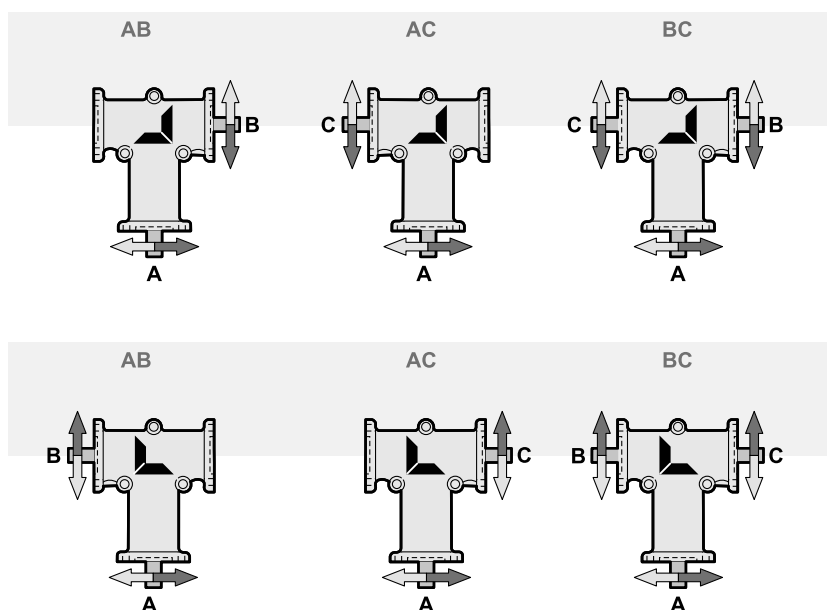
7.2 Bezeichnung

Typ Machine Maschine	Velikost Type Typ	Pozice hřídelí Shafts position Wellenposition	Převodový poměr Ratio Unter- setzungsverhältnis	Verze Version Ausführung
<b>RL</b>	<b>32</b>	<b>AB</b>	<b>1:1</b>	<b>3FL</b>
<b>RL</b>	<b>31 32 33 34 42</b>	<b>AB AC BC</b>	<b>1:1 2:1</b>	<b>3FL</b>

Polohy hřídelí a směr otáčení

Shafts position and direction of rotation

Wellenposition und Drehrichtung



A = vstupní hřídel  
B = výstupní hřídel na straně kužel. kola  
C = výstupní hřídel na opačné straně kužel. kola.

A = Input shaft  
B = Output shaft on ring bevel gear side  
C = Output shaft on opposite side to ring bevel gear

A = Antriebswelle  
B = Abtriebswelle auf Kegeleranzseite  
C = Abtriebswelle auf der gegenüberliegenden Seite des Kegeleranzes

Obrázky ukazují směr otáčení hřídelí pro každou verzi.

For each version the following pictures will show the direction of rotation of the shafts

Die Abbildungen zeigen für jede Version die entsprechende Drehrichtung der Welle.

Pro opačný směr otáčení, platí obrázky otočené o 180°.

The right angle gearbox is shown in two positions turned by 180°.

Für jede Version wird das gleiche Getriebe in zwei, jeweils um 180° gedrehten Positionen dargestellt.